

# Conexión del Cliente

INFORMATIVO PRODUCIDO MENSUALMENTE POR MEMPHIS LIGHT, GAS AND WATER DIVISION

## Oficinas Comunitarias Ahora Aceptan Tarjetas de Crédito



Memphis Light, Gas and Water Division comenzó a aceptar tarjetas de crédito Mastercard, Visa y Discover como formas de pago el 29 de abril. La Consejal Myron Lowery de la Ciudad de Memphis efectuó el pago inaugural con tarjeta de crédito en la Oficina Comunitaria de MLGW en la Calle Main del centro de la ciudad. Las demás localidades de Oficina Comunitaria de MLGW comenzaron a aceptar pagos el 1 de mayo. El nuevo método de pago expande los servicios ofrecidos para clientes residenciales que visitan las Oficinas Comunitarias de MLGW para pagar sus facturas. Ahora los clientes pueden pagar con una tarjeta de crédito en cualquier Oficina Comunitaria de MLGW:

*Oficina Comunitaria de Main, localizada en 245 South Main St.;*

*Oficina Comunitaria del Sur, localizada en 2935 Lamar Ave.;*

*Oficina Comunitaria de Millington, localizada en 5131 Navy Road;*

*Oficina Comunitaria de Whitehaven, localizada en 1111 East Shelby Dr.; y Oficina Comunitaria del Norte, localizada en 2424 Summer Ave.*

Para enterarse de más sobre las opciones de pago de servicios de MLGW en persona, en línea o vía telefónica, visite [mlgw.com/residential/payingyourbill](http://mlgw.com/residential/payingyourbill).

## Nuevo Proceso de Multas de Estacionamiento

Funcionarios de la ciudad están implementando un nuevo proceso para hacer cumplir las regulaciones de estacionamiento y la emisión de multas por infracciones a las nuevas máquinas de estacionamiento de múltiples espacios, las cuales usan la tecnología de “pagar y desplegar”. Las máquinas imprimen un recibo que debe ser desplegado en el tablero del vehículo estacionado, y el mismo puede ser usado como prueba de pago cuando un usuario desea desafiar una multa de estacionamiento. El costo por estacionamiento ilegal puede ascender hasta \$246 para infractores que no pagan a tiempo. Si una multa no se paga dentro de los siguientes 15 días y se emite un fallo, el costo puede subir significativamente pues las tarifas y penalidades pueden incluir una multa de \$50, \$135 por costos de corte, \$1 de impuesto estatal y cargos de \$20 a \$40 por pago atrasado. Además, el vehículo puede ser inmovilizado o incautado. Todas las multas son pagaderas dentro de los siguientes 15 días de la fecha en que se emite la multa de estacionamiento. Los residentes que tengan preguntas sobre las multas de estacionamiento pueden llamar al Secretario de la Corte Municipal al (901) 636-3450 o al Fiscal de la Ciudad al (901) 636-3479.



## AHS Dona a Plus-1



MIFA (Metropolitan Inter-Faith Association) recibió una donación de \$10,000 de parte de American Home Shield para apoyar el programa Plus-1. El programa provee ayuda de una sola vez para el pago de servicios públicos durante circunstancias de apuro. Usted tiene el poder de ayudar a los necesitados donando a Plus-1 simplemente al agregar un dólar o más al mes, a su factura de servicios públicos. Todos somos Plus-1 ya que cualquier persona puede contribuir a Plus-1 y cualquier persona puede beneficiarse de Plus-1. ¡Gracias, American Home Shield!

## Recordatorio

El Informe Anual de la Calidad del Agua de Memphis Light, Gas and Water Division, con información importante sobre el origen y la calidad de su agua potable, está disponible en línea en [mlgw.com/waterquality](http://mlgw.com/waterquality). Llame al (901) 320-3950 o envíe un correo electrónico a [corpcomm@mlgw.org](mailto:corpcomm@mlgw.org) si desea una copia impresa del informe.



## Proceso de Medidor de Agua Principal



Desde el 12 de mayo de 2014, MLGW implementó un proceso para notificar a inquilinos que se suscriben a nuevo servicio, que su domicilio es servido por un medidor de agua principal. Cuando el inquilino se suscribe a servicio público para un apartamento o dúplex donde el dueño/administrador de la propiedad es responsable de pagar el suministro de agua, el representante de MLGW que gestiona el nuevo servicio:

- Informará al inquilino que el servicio de agua será facturado a los apartamentos/al administrador.
- Informará al inquilino que se le notificará por carta cualquier desconexión pendiente por mora en el pago del servicio de agua.
- Proveerá al inquilino una carta informándole que la propiedad es servida por un medidor de agua principal y un folleto que contiene un resumen de la Ley de Propietario-Inquilino.

Hay disponibles copias de la carta y del folleto en el escritorio de cada Asesor de Crédito y en el escritorio del vestíbulo. Los agentes del Centro de Atención al Cliente serán responsables de enviar por correo las cartas y los folletos cuando el cliente coloca una orden telefónica para nuevo servicio. Este proceso también incluye a inquilinos que transfieran servicio.

## Cuadrillas de MLGW Ayudan a Restauración en Mississippi

Recientemente, dos cuadrillas eléctricas aéreas de MLGW, totalizando 12 empleados, hicieron la travesía de casi tres horas a Columbus, Mississippi para ayudar a Columbus Light and Power a restaurar los servicios después de que el área fuera azotada por tormentas severas. En el pasado, acuerdos de ayuda mutua han ayudado a MLGW a restaurar la energía tras tormentas de hielo, tormentas de viento y tornados.

La empresa que solicita ayuda es responsable de todos los costos relativos a esfuerzos de recuperación, incluyendo salarios y estadía fuera del lugar de residencia.

“MLGW se enorgullece de su tradición de ayuda a empresas hermanas de servicio público necesitadas”, dijo el presidente y jefe ejecutivo de MLGW, Jerry Collins Jr.

“Cuando Memphis ha necesitado ayuda durante las muchas tormentas severas que esta comunidad ha atravesado, varias empresas de servicio público han tendido la mano para ayudarnos. Siempre estamos agradecidos de ello y hacemos lo mejor posible cuando otras comunidades necesitan un poco de ayuda durante esfuerzos de restauración”.



## Garaje BSL Disponible para Estacionamiento Público



El Garaje Beale Street Landing de MLGW, localizado al frente del Edificio Administrativo de MLGW y a solo pasos del Teatro Orpheum, está disponible permanentemente para estacionamiento público. Su ubicación lo hace ideal para estacionar cuando se asiste a eventos en el Orpheum, juegos en el FedEx Forum, actividades de fin de semana de Memphis in May, o simplemente cuando se visitan los clubes de la mundialmente famosa Calle Beale. Las tarifas de estacionamiento para el Festival de Barbacoa y el Concierto Sunset Symphony de Memphis in May cuestan \$20 y \$10, respectivamente. Las tarifas para los eventos en el Teatro Orpheum cuestan usualmente \$10. Sin embargo, estacionar para la serie de películas Summer Movie en el Orpheum solo vale \$5. Favor notar que estas tarifas pueden cambiar según la demanda. Las tarifas podrían bajar si la demanda es baja o si se presentan situaciones climáticas.

***In English:** Find this newsletter, Customer Connection, in its original English version at our website by visiting [mlgw.com/customerconnection](http://mlgw.com/customerconnection).*

**Interactúe con MLGW vía: Pinterest, Twitter, Facebook, Blogspot y YouTube.**  
**Solo visite [mlgw.com](http://mlgw.com) y pulse sobre los logotipos.**



## Calendario de la Comunidad

**7 de junio:** Duodécima Caminata Anual Kidney Walk of West Tennessee de National Kidney Foundation, Rhodes College. Inscripción a las 8 a.m.; Caminata a las 9 a.m. Inscribbase en línea o forme un equipo en [www.kidneywalk.org](http://www.kidneywalk.org) o llamando al 683-6185.

**7 de junio:** Recorrido por el jardín público Through Our Garden Gates de Maestros Jardineros del Área de Memphis. Dos jardines en Lakeland: 10252 Oak Levee Drive y 4213 Herons Pond Lane. Tres jardines en East Memphis: 410 Goodwyn Street, 4525 Barfield Road y 354 Sequoia Cove. Información: 752-1207 o [www.memphisareamastergardeners.org](http://www.memphisareamastergardeners.org).

**Del 9 al 13 de junio:** Noveno Campamento Anual Plant Camp, para niños y niñas de 8 a 12 años de edad. Inscripción limitada a 30 campistas. El tema de este año es “La Tierra Hizo mi Almuerzo”. Agricenter International, 9 a.m. – 12 p.m. \$35 por niño incluye todos los materiales para los proyectos, actividades y una camiseta de Plant Camp. Información: <https://extension.tennessee.edu/Shelby/Pages/Plant-Camp.aspx> o llamando a Tim Roberts al 757-7777 ext. 7109.

**Del 9 de junio al 25 de julio:** Campamento Diurno de Verano en todos los 24 Centros Comunitarios de la Ciudad de Memphis, organizado por la División de Parques y Vecindarios de la Ciudad de Memphis. Para campistas de 5 a 12 años y adolescentes (en localidades selectas) de 13 a 15 años. Actividades recreativas, deportivas, culturales, educativas y excursiones. Todos los días de 8:30 a.m. – 4:30 p.m. Para información: 636-4203.

**14 de junio:** Conferencia sobre crédito “Credit Card Street Smarts” en la Biblioteca de Whitehaven, 4120 Millbranch. Los participantes aprenderán detalles específicos sobre crédito, tarjetas de crédito y robo de identidad. El 5 de junio a las 5 p.m.; y el 14 de junio a las 10:30 a.m. Información: 825-8958.

**22 de junio:** Presentación de la obra *Hairspray* a beneficio de SRVS y del Lanzamiento de Spirit of SRVS. Celebración previa a la 1:30 p.m. Presentación a las 3 p.m. Playhouse on the Square. Venta de boletos por teléfono en el 726-4656 o en línea en [www.playhouseonthesquare.org](http://www.playhouseonthesquare.org). Información: [www.srvs.org](http://www.srvs.org).

**28 de junio:** Quinta Muestra y Venta Anual Garden Show & Sale, 5128 Whiteway Drive, 9 a.m. – 4 p.m. Admisión gratis. Información: 685-7525.

**20 de julio:** Quinta Muestra Anual de Variedades de Creative Aging: Vocalistas, bailarines, cuentistas y más. 3 p.m., Comunidad de Retiro Kirby Pines, 3535 Kirby Rd. \$10 en la puerta. Información: 272-3434 o [www.CreativeAgingMidsouth.org](http://www.CreativeAgingMidsouth.org).